



# MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

# EHC BIEL - HC AMBRI-PIOTTA

DIENSTAG, 22. FEBRUAR 2011, 19.45 UHR



brauchen Sie  
Unterstützung?

B·profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung  
[www.bprofil.ch](http://www.bprofil.ch)

# 304 PS. DER NEUE VOLVO V60.

**JETZT  
PROBE-  
FAHREN!**



**5 JAHRE GARANTIE  
150 000 KM SERVICE**

Der neue Volvo V60 hat Biss. Sie brauchen sich trotzdem nicht zu fürchten. Seine automatische Notbremsfunktion hilft, Auffahrunfälle mit Fussgängern und Fahrzeugen zu vermindern. Trauen Sie sich: Jetzt bei uns Probe fahren.

[www.volvoforlife.ch](http://www.volvoforlife.ch)

Volvo. for life



## **VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL**

**Hauptbetrieb** · Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39 · [www.volvoworben.ch](http://www.volvoworben.ch)

**Verkaufsstützpunkt** · Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66 · [www.volvobiel.ch](http://www.volvobiel.ch)

## Willkommen/Bienvenue



### HC Ambri-Piotta und EHC Biel wohin?

Ja, es könnte sein, dass der HC Ambri-Piotta nicht nur heute im Bieler Eisstadion gastiert, sondern auch am nächsten Samstag zum Start der Playouts. Das wiederum wäre dann das dritte Aufeinandertreffen der beiden Teams im dritten Jahr in Folge. 2009 ging Biel im Playofffinal mit 2:0-Siegen in Front und verlor im siebten Match in der Leventina. Danach ging es in die Ligaqualifikation. Vor einem Jahr siegte Biel zuerst auf eigenem Platz und konnte dennoch den Gang in die zweite Runde gegen wiederum die SCL Tigers nicht verhindern. Fakt ist: Ambri ist zum zweiten Mal in Folge Letzter der Qualifikationsrunde. Schon vor zwei Jahren konnte der 12. Platz nur deshalb verhindert werden, weil die pokemden Genfer die Tessiner in der 50. Runde gewähren liessen. Diese Tatsache, praktisch dreimal Letzter, hat zwar wie sich bisher gezeigt hat, auf die Playouts und den Ligaerhalt wenig Einfluss. Dennoch, zu denken müsste es allen geben. Den Tessinern vor allem, die mit ihren Leistungen ihre Fans während fast einem halben Jahr nicht befriedigen können. Ja, es ist sogar die Frage erlaubt, ob es nicht ein Betrug an diese Eishockey-Gemeinschaft ist. Dann auch die Liga, die unbedingt diesen unbefriedigenden Negativ-Playout-Modus überdenken müsste. Nach dem Motto: Wer Platz 9 oder 10 belegt, darf nicht mit Playouts bestraft werden. Zwei Möglichkeiten: Der 9. und 10. geht in die Ferien, der 11. und 12. machen den Letzten und somit den Direkt-Absteiger aus. Oder: Punktehalbierung aller Teams auf den Rängen 9 bis 12 und eine Vierfachrunde mit je zwei Heim- und Rückspielen. Wie dies übrigens in Tschechien der Fall ist. Dann werden alle Parteien bis in die 50. Runde belohnt, wenn sich die Teams nicht aufgeben und nach Punkten jagen. Nach dem 12. Platz vor zwei Jahren und dem neunten Rang vor zwölf Monaten nun der 9. oder 10. Platz nach der Qualifikation. Der von grossem Verletzungspech heimgesuchte EHC Biel schlug sich den Begebenheiten entsprechend achtbar, verlor nur wenige Partien klar und machte einen Eindruck, der zu Hoffnungen Anlass gibt, endlich die Meisterschaft vor der Ligaqualifikation zu beenden.

### Répétition générale avant samedi?

Et oui, nous pourrions bien revoir l'Ambri pas plus tard que samedi au Stade de Glace, à l'occasion du coup d'envoi des play-out. Un tel scénario correspondrait aussi à la 3e confrontation consécutive entre ces deux équipes à ce stade de la compétition. En 2009, le HC Bienne avait pris l'avantage 2-0 dans la série avant de s'incliner lors du 7e match. La suite est connue de tous: le HCB était passé par la case «qualification de la ligue» avant de sauver sa peau en LNA. Rebelote l'an passé, lorsque les Tessinois avaient condamné le HCB à un 2e tour de play-out, contre les SCL Tigers cette fois-ci. Pour la 2e fois de suite, Ambri termine à la dernière place du tour qualificatif. Il y a deux ans, les Léventins avaient évité de justesse cette dernière place grâce au bon vouloir de Genève qui, par intérêt personnel, avait offert la victoire aux Tessinois lors de la 50e journée de la saison régulière. Mais pour Ambri, le fait de terminer dernier (ou presque) à tous les coups lors des trois dernières saisons n'a finalement eu que peu d'influence sur le déroulement des play-out. Néanmoins, ce genre de performance négative devrait soulever quelques questions. Chez les Tessinois d'une part, eux qui ne parviennent pas à répondre aux attentes de leurs supporters durant la moitié de la saison. Il serait même légitime de pousser le débat un peu plus loin pour se demander s'il ne s'agit pas, finalement, d'une mascarade pour le hockey suisse. La Ligue nationale aussi devrait se poser quelques questions et serait même bien inspirée en repensant ce mode de play-out négatif et insatisfaisant. En effet, les équipes placées en 9e et 10e positions ne devraient pas être sanctionnées par une participation aux play-out. Deux possibilités existent: le 9e et le 10e partent en vacances, tandis que le 11e et le 12e luttent pour éviter la dernière place synonyme de relégation automatique. Autre alternative: diviser par deux les points de toutes les équipes classées entre la 9e et la 12e places, et instaurer un mini championnat à quatre équipes avec deux matches aller et deux matches retour. Un format adopté et appliqué en République tchèque. L'avantage? Personne ne peut se permettre de brader un seul des 50 matches à disputer.



Gründungsjahr: 1939  
 AG-Gründung: 1998  
 AG-Kapital: 1,238 Millionen  
 Budget: 8,4 Millionen Franken mit budgetiertem Verlust von 300 000 Franken.  
 VR-Präsident: Andreas Blank  
 Vizepräsidentin: Stéphanie Méritat.  
 VR-Mitglieder: Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod  
 Manager: Daniel Villard  
 Trainer: Kevin Schläpfer  
 Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

### RANGLISTE 2010/11

	S	SnV	NnP	N	Tore	Punkte
1. Davos	49	32	5	4	8	177-103 110
2. Kloten	49	32	5	3	9	166-108 109
3. Berne	49	23	11	3	12	156-116 94
4. Zoug	49	25	6	4	14	169-141 91
5. Genève	49	20	3	8	18	126-124 74
6. Langnau	49	19	5	7	18	147-147 74
7. ZSC Lions	49	17	6	6	20	131-152 69
8. Fribourg	49	14	8	5	22	155-151 63
9. Lugano	49	12	6	5	26	127-157 53
10. Bienne	49	12	5	7	25	131-173 53
11. Rapperswil	49	11	4	7	27	138-182 48
12. Ambri	49	11	2	7	29	99-168 44

### HEUTIGE SPIELE

Heute Dienstag/aujourd'hui mardi 22.2.2011  
 Biel-Bienne - Ambri-Piotta  
 Davos - Lakers  
 FR Gottéron - Lugano  
 GE Servette - Kloten Flyers  
 ZSC Lions - Bern  
 Zug - SCL Tigers

## TOP SCORER

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
48	19	19	38	38	Spylo A.
47	13	20	33	16	Fata R.
47	13	15	28	22	Lötscher K.

### HC AMBRI-PIOTTA

41	11	16	27	4	Pestoni I.
37	5	21	26	8	Kariya M.
48	8	17	25	22	Duca P.



■ Ambri-Piotta fehlten im letzten Spiel gegen die Kloten Flyers nicht weniger als zwölf Stammspieler. Allerdings sind nicht alle von ihnen verletzt, einige werden auch für die Playouts geschont.  
 ■ Marc Gautschi wechselt auf die kommende Saison von Ambri-Piotta zu Genf-Servette. Der 28-jährige Verteidiger unterschrieb bei den Genfern einen Zweijahresvertrag. Gautschi, der in Bern ausgebildet wurde, verlässt die Leventina nach vier Jahren Richtung Westschweiz. Gautschi hatte sich beim SC Bern nie als Stammspieler etabliert und kam hauptsächlich in der NLB zum Einsatz.

# MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X» AN NR. 939 SENDEN (80 RP./SMS) ODER AUF WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



[WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB](http://WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB)



# SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

## SMS-TOTOMAT

RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT ACTUEL DU MATCH PAR SMS DIRECTEMENT SUR VOTRE PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT «START EHCBTOTOMAT» AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE, ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE «STOP EHCBTOTOMAT» AU NUMÉRO 939.



[WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB](http://WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB)



# PRONOSTIC

PRONOSTIQUEZ LE RÉSULTAT DE CHAQUE MATCH JOUÉ À DOMICILE DURANT LA PHASE DE QUALIFICATION

**ENVOYEZ SIMPLEMENT UN SMS AVEC «RÉSULTAT X:X» AU N° 939 (80CT./SMS) OU SUR WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB**

**PARMI TOUTES LES RÉPONSES ENVOYÉES 2 PLACES DEBOUT POUR LE PROCHAIN MATCH À DOMICILE SERONT TIRÉES AU SORT.**

La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6:4. Le timbre de la poste fait foi. Nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



[WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB](http://WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB)



# RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

## SMS-NEWS

SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH «START EHCBIEL» AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE ZIELNUMMER 939.

## SMS-TOTOMAT

JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH «START EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT «STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.



[WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB](http://WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB)



[WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB](http://WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB)



# HORNBACH



**Der grösste  
Bau- und  
Gartenmarkt  
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin  
de bricolage et  
de jardinage  
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld  
Längfeldweg 140  
Tel. 032/476 10 00  
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr  
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr  
Freitag: 7.00-21.00 Uhr  
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean  
Chemin du Longchamps 140  
Tél. 032/476 10 00  
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30  
Jeudi de 7 h à 20 h  
Vendredi de 7 h à 21 h  
Samedi de 7 h à 17 h

[www.hornbach.ch](http://www.hornbach.ch)

**Stange**



**Stängeli**



**Das Bier für echte Fans.**

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

# Passwort oder **Passport?**

Spezial-  
angebot für BT-  
Abonnenten

## NEU: Login per Fingerabdruck

für das **Online-Portal** von **bielertagblatt.ch**

Der Zugang zum «Bieler Tagblatt»-Online-Portal ist jetzt auch mit dem AXSionics Internet Passport möglich. Statt komplizierten Logins per Passwort für das **E-Paper** oder **Online-Archiv** des «Bieler Tagblatts» genügt nun der Internet-Passport per Fingerabdruck.

Die Karte hat die Grösse einer Kreditkarte. Mittels **Fingerabdruck** wird die **Identität des Benutzers** geprüft und auf dem Display des Internet-Passports erscheint der Zugangscodex. Der Internet-Passport arbeitet elektronisch unabhängig vom PC und ist nicht manipulierbar. Die biometrischen Daten sind ausschliesslich auf dieser Karte gespeichert. Sie können auch bei Kartenverlust nicht missbräuchlich verwendet werden. Dieses Anmeldeverfahren ist nicht nur neu und innovativ, sondern auch besonders sicher.

Mehr Infos und Anleitung zur Registrierung unter:  
[www.bielertagblatt.ch/passport](http://www.bielertagblatt.ch/passport) / [www.theinternetpassport.com](http://www.theinternetpassport.com)

Der AXSionics Internet-Passport kann neben dem BT-Online-Portal auch **für weitere 128 Anwendungen wie z. B. für das E-Banking der BEKB, für das KPTnet oder für den Zugang zum TaxMe-Portal der Steuerverwaltung** genutzt werden

### Spezialangebot für BT-Abonnenten

Mit der BT-Abocard erhalten Sie den Internet-Passport zum Spezialpreis von Fr. 30.– statt Fr. 95.–.

Um den AXSionics Internet-Passport im Online-Shop zum reduzierten Preis beziehen zu können, müssen Sie sich mit einem Gutscheincode als BT-Abonnent identifizieren. Diesen bestellen Sie unter [www.bielertagblatt.ch/passport/bestellung](http://www.bielertagblatt.ch/passport/bestellung)



Bild: Adrian Streun



Bestellung des Internet-Passports unter:  
[www.theinternetpassport.com](http://www.theinternetpassport.com)

### E-Paper für Neuabonnenten:

Jahresabo «E-Paper für das Internet und iPhone/iPad» (elektronische Ausgabe) für Fr. 209.–.

### Print-Jahresabo für Neuabonnenten:

Ein Jahr plus ein Monat geschenkt inkl. E-Paper und App für iPhone/iPad für 377.–.\* Als Geschenk erhalten Sie einen SBB-Reisebüro-Gutschein im Wert von Fr. 40.–.

### Bestellen Sie Ihr «Bieler Tagblatt»-Abonnement unter:

[www.bielertagblatt.ch/Leserservice/Abobestellung](http://www.bielertagblatt.ch/Leserservice/Abobestellung)

Per E-Mail: [abo@bielertagblatt.ch](mailto:abo@bielertagblatt.ch)

Tel. 0844 80 80 90

Preise inkl. MwSt., gültig bis 31. Dezember 2011. \*Angebot nur für Neuabonnenten. Der Reisebüro-Gutschein wird nach Zahlungseingang zugestellt, einmalig.

[www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)



Wissen, was läuft

Stehen Sie nicht im **Abseits.**

Ne restez pas **hors-jeu.**

Dank einer **Suchmaschinen-optimierung** durch:



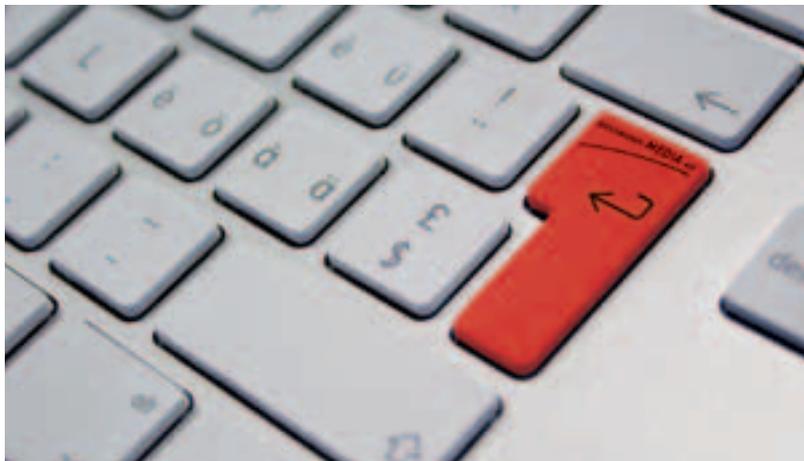
Grâce à **l'optimisation pour les moteurs de recherche** de:

Ihr Partner für IT- und Webdienstleistungen.

[www.redmouse.ch](http://www.redmouse.ch)

Vorteilpartner für Services IT et Web.

## GASSMANN MEDIA AG



**Ohne Umwege: Inserate direkt, günstig und flexibel buchen**

Seit Januar 2010 ist die Gassmann Media AG für die Inseratevermarktung des Bieler Tagblatt, Journal du Jura und allen weiteren untenstehenden Medien verantwortlich. Zudem vermitteln wir Anzeigen in alle Zeitungen und Anzeigen in der ganzen Schweiz. Das heisst für Sie als Anzeigenkunden: Direkt bei Gassmann Media AG buchen und von vorteilhaften Konditionen profitieren. Keine Zusatzkosten für Auftragsänderung, Auftragsannullierung, Spezialrechnung, zusätzliche Rechnungskopie, Kostenstellenmanagement.

Mit [my.gassmannmedia.ch](http://my.gassmannmedia.ch) steht Ihnen zudem ein effizientes Online-Inseratemanagement Tool zur Verfügung. Damit bringen Sie Ihre Inserate online ohne Umwege in die Zeitung.



[bielertagblatt.ch](http://bielertagblatt.ch)

[journaldujura.ch](http://journaldujura.ch)

Swisscom 3G 05:00

# Die Zeitung im Hosentaschen- format?

## Lesen Sie das «Bieler Tagblatt» mit einer iPhone-, iPad-, oder Android-App!

Mit den neuen und überarbeiteten mobilen Applikationen (App) ist die aktuelle Ausgabe des «Bieler Tagblatts» ab 5 Uhr weltweit abrufbar.

Laden Sie noch heute die aktuelle App fürs «Bieler Tagblatt» für das iPhone/iPad im Apple Store oder für Android-Geräte im Android Market herunter. Sie bezahlen eine einmalige Gebühr von CHF 1.10 bzw. EUR 0.79. Aktualisierte Versionen von Applikationen stehen gratis zur Verfügung. Durch das Herunterladen der E-Paper-Ausgaben können Verbindungskosten entstehen. Erkundigen Sie sich hierfür bei Ihrem Telekommunikations-Provider.

## Für BT-Abonnenten:

Die mobile E-Paper-Ausgabe ist für «Bieler Tagblatt»-Abonnenten kostenlos.

Bereits registrierte Benutzer der E-Paper-Ausgabe auf dem Internet können sich mit den gleichen Benutzerangaben direkt in der App anmelden.

Noch nicht registrierte Benutzer können sich für die E-Paper-Ausgabe, welche in Internet und Mobile zu lesen ist, unter [www.bielertagblatt.ch/registrieren](http://www.bielertagblatt.ch/registrieren) anmelden.

## Für Neuabonnenten:

Jahresabopreis «E-Paper für Internet und Mobile» (nur elektronische Ausgabe) CHF 209.–.

Bestellen Sie Ihr E-Paper-Abonnement unter [www.bielertagblatt.ch/leseservice/abo-bestellung](http://www.bielertagblatt.ch/leseservice/abo-bestellung).

## Einzelausgaben:

Die Einzelausgabe können Sie auf dem iPhone/iPad zum Preis von CHF 2.20 herunterladen. Mit dem Android-App können keine Einzelausgaben gekauft werden. Beim Kauf der Android-App steht Ihnen eine Ausgabe für Testzwecke zur Verfügung.

## Neue Funktionalität:

Mit den neuen Applikationen können Sie die letzten sechs Ausgaben herunterladen und lesen.

Neu können Sie direkt in der Vorschau einen Artikel wählen. Die iPad-Version bietet Ihnen nebst einer grösseren Darstellung und besserer Qualität weitere iPad-spezifische Funktionalitäten.

[bielertagblatt.ch](http://bielertagblatt.ch)

[i-paper.bielertagblatt.ch](http://i-paper.bielertagblatt.ch)

Wissen, was läuft



## Der siebte Spieler

Der EHC Biel spielt in den Playouts, soviel ist klar. Ob gegen Ambri oder gegen die Lakers entscheidet sich heute. Hart wird es aber gegen jeden Gegner. Die entscheidende Zeit ist gekommen. Die Mannschaft und der Staff müssen ab jetzt 100 % Leistung erbringen. Dies gilt aber auch für uns Fans. Die Saison dauert nicht mehr lange, deshalb müssen wir die letzten Partien noch geniessen. Die Wirkung eines lauten Publikums ist nicht zu unterschätzen. Es beflügelt unsere Mannschaft wenn es gut läuft und spornt sie an, wenn sie in Rücklage geraten. Genauso wie die Spieler in uns Emotionen wecken können, so können wir die Emotionen in den Spielern entfachen! Zwischen den Spielen können wir Fans über die Leistung der Spieler und Trainer diskutieren. Aber während dem Spiel müssen wir geschlossen hinter der Mannschaft stehen. Wir wollen gute Spiele sehen, und wir möchten den Spielern baldige Ferien gönnen! Deshalb: Lasst uns singen, lasst uns klatschen, lasst uns zu jeder Zeit der 7. Bieler Spieler auf dem Eis sein.

Mir sy vo Biel, dr Stadt am See, s'Härz schlot für e HCB. Immer do und bereit, ganz egal wie's um öich steit.

Nous sommes de Bienne, la ville du lac, rouge et jaune sont nos couleurs. Et on chante avec ferveur, car Bienne est dans nos cœurs.

Pät, Animateur des EHC Biel/Bienne



## Le septième homme

Le HC Bienne va jouer les playout, on le sait. Cette soirée va dire si ce sera contre Ambri ou les Lakers. Quel que soit l'adversaire, cela sera difficile: on aborde le moment crucial. Dès maintenant l'équipe et tout le staff doivent livrer une performance optimale. Et cela est aussi valable pour les supporters. La saison ne durera plus longtemps, il nous faut donc profiter des dernières rencontres. Ne sous-estimons pas l'impact du public: nos cris donnent des ailes à l'équipe quand tout baigne dans l'huile, et l'aiguillonnent quand cela marche moins bien. Si les joueurs peuvent allumer en nous le feu des émotions, nous pouvons aussi l'attiser chez eux! Libre à nous, entre les matches, de discuter les prestations des joueurs et des entraîneurs; mais pendant la partie, nous leur devons un soutien sans partage. Nous voulons voir de bons matches, et nous trouvons aussi que les joueurs méritent des vacances! Alors, chantons ensemble, tapons des mains, et jouons sans arrêt le rôle du septième homme sur la glace.

Nous sommes de Bienne, la ville du lac, rouge et jaune sont nos couleurs. Et on chante avec ferveur, car Bienne est dans nos cœurs.

Mir sy vo Biel, dr Stadt am See, s'Härz schlot für e HCB. Immer do und bereit, ganz egal wie's um öich steit.

Pät, animateur du HC Bienne



**BENJAMIN DAVID & GOLIATH**

TOP SCORER

### Jeder hat das Zeug zum Top Scorer – dank der Nachwuchsförderung von PostFinance.

Als langjährige Hauptpartnerin des Schweizer Eishockeys engagieren wir uns von der Nachwuchsförderung mit dem PostFinance Top Scorer bis hin zum Sponsoring der Nationalmannschaft. Mehr über unser Engagement erfahren Sie unter [www.postfinance.ch/hockey](http://www.postfinance.ch/hockey)

Besser begleitet.

**PostFinance**  
DIE POST 

SIMPLY CLEVER



**Škoda Fabia RS ab CHF 29'990.-\* oder schon ab CHF 279.-\*\*/Mt.**

Gut zu wissen, dass man genügend Leistung hat. Besser noch, wenn man auch die nötige Kontrolle besitzt. Dank dem 7-Gang-Automatikgetriebe DSG wird die mitreissende Kraft von 180 Pferdestärken mit höchster Präzision auf die Strasse gebracht. Willkommen in der Welt des neuen Škoda Fabia RS. [www.skoda.ch](http://www.skoda.ch)

\* Škoda Fabia Limousine RS, 1.4 TSI, 180 PS/132 kW, 5 Türen. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Abgebildetes Modell kostet CHF 30'930.-. Treibstoffverbrauch/CO<sub>2</sub>-Ausstoss 1.4 TSI: Gesamtverbrauch: 6.2 l/100 km, CO<sub>2</sub>: 148 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: B. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 188 g/km.

\*\* Leasingbeispiel, Finanzierung über AMAG Leasing AG: Škoda Fabia Limousine RS, 1.4 TSI, 180 PS/132 kW, 5 Türen. Effektiver Jahreszins: 4,49% (Laufzeit 48 Mte./10'000 km/Jahr), Barkaufpreis: CHF 29'990.-, Anzahlung 20%: CHF 5'998.-, Leasingrate: CHF 279.75/Mt. exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Alle Preise inkl. 7,6% MwSt. Änderungen jederzeit vorbehalten. Die Kreditvergabe ist unzulässig, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt.

Škoda. Made for Switzerland.

**DAUERTIEFPREIS**

Dauerhaft günstig

**DAUERTIEFPREIS**

**22.50**

**PREIS ABSCHLAG**  
vorher  
**23.90**

**Landi**

Qualität / Preis / Auswahl

[www.landi.ch](http://www.landi.ch)

**LANDI  
senkt die  
Preise**



**Betonschalungsplatten Fichte/Tanne**

A-Qualität, dreischichtig, wasserfest, kreuzverleimt, Oberfläche mit Melaminharz vergütet, 27 x 500 x 2000 mm.

05260

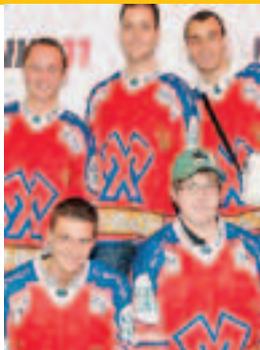


Heute durch:

Warum?

**TEAM EHCB VIRTUAL NATIONAL LEAGUE**  
(Qualisieger 2010/11)

Biel will den 9. Platz!



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

**TEAM HCB DE LIGUE NATIONALE VIRTUELLE**  
(vainqueurs 2010/2011)

Bienne veut la 9e place!

**5:3**

**5:3**

**IMPRESSUM**

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par «Le Journal du Jura» en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

**EHCB News:**

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,  
Postfach, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30  
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

**Redaktionelle Inhalte:**

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,  
Postfach, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19  
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

**Werbung:**

Annoncen Agentur Biel AG,  
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53  
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

**News HCB:**

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,  
Case postale, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30  
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

**Contenu rédactionnel:**

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,  
Case postale, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19  
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

**Publicité:**

Agence d'Annonces Bienne SA,  
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53  
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

**DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:**



**Occasionen • Neuwagen • Kaufen • Verkaufen • Auto-Magazin**

**Voitures neuves et d'occasion • Acheter • Vendre • Magazine automobile**

[www.autoscout24.ch](http://www.autoscout24.ch)

**AUTO  
SCOUT 24**

**Die Plattform rund ums Auto.  
La plate-forme de l'automobile.**

## MANNSCHAFTSAUFSTELLUNG/PRÉSENTATION DES ÉQUIPES

### EHC BIEL/HC BIENNE

#### TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
35	Streit Marco	CH/ITA	07.12.75	183/83

#### VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

9	Bell Brendan	CAN	31.03.83	185/93
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
81	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85
95	Wellinger Thomas	CH	10.03.88	190/86

#### STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
27	Beaudoin Eric	CAN	03.05.80	195/100
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
	Cunti Luca	CH	04.07.89	183/86
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
90	Gerber Florin	CH	14.09.92	177/72
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
92	Haas Gaëtan	CH	31.01.92	181/76
29	Leuenberger Kaj	CH	30.01.92	182/78
61	Lötscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
11	Miéville Alain	CH	25.11.85	181/82
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
71	Schlagenhauf Roman	CH	17.03.89	186/83
18	Spylo Ahren	GER/CAN	06.12.83	191/102
91	Stoller Loris	CH	27.07.91	188/88
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/90

#### HEAD-COACH

Schläpfer Kevin	CH	24.11.69
-----------------	----	----------

#### ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEURS ASSISTANTS

Stecher Dino	CH	05.04.64
Kaufmann Willi	CH	28.10.57
Siegfried Stephan	CH	29.05.82

#### SPONSOREN/SPONSORS



## EHC NEWS HCB



### HC AMBRI-PIOTTA

#### TORHÜTER/GARDIENS

30	Bäumle Thomas	CH	25.09.84
3	Croce Lorenzo	CH	03.11.83

#### VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

4	Bundi Ralph	CH	15.02.78
5	Casserini Giacomo	CH	20.09.90
6	Denisov Vladimir	BLR	29.06.84
23	Gautschi Marc	CH	08.12.82
72	Guerra Uinter	CH	09.01.90
22	Kobach Reto	CH	13.04.80
80	Kutlák Zdeněk	CZ	13.02.80
10	Marghitola Daniele	CH	07.03.88
40	Randegger Gian-Andrea	CH	02.06.86
65	Stirnemann Reto	CH	08.10.74
83	Vassanelli Raphael	CH	12.09.90

#### STÜRMER/ATTAQUANTS

63	Bianchi Mattia	CH	02.04.84
89	Botta Roman	CH	13.08.84
97	Brunner Adrian	CH	16.10.87
55	Demuth Alain	CH	03.06.79
46	Duca Paolo	CH	03.06.81
92	Hofmann Gregory	CH	13.11.92
88	Incir Ivan	CH	24.08.91
75	Kariya Martin	CAN	05.10.81
19	Landry Eric	CAN	20.01.75
25	Meier Trevor	CH	07.07.73
45	Murovic Mirko	CH	02.02.81
18	Pestoni Inti	CH	08.08.91
13	Raffainer Raeto	CH	01.01.82
94	Veilleux Stéphane	CAN	16.11.81
91	Walker Julian	CH	10.09.86
7	Westrum Erik	USA	26.07.79

#### HEAD-COACH

Constantine Kevin	USA	27.12.58
-------------------	-----	----------

#### ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR ASSISTANT

Scandella Diego	CAN	07.05.64
-----------------	-----	----------



HERZLICHEN DANK!/UN GRAND MERCI!



DONATOREN | DONATEURS  
EHC BIEL | HC BIENNE

#### PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2010/2011

FUNICAR Reisen AG/FUNICAR voyages SA  
Bloesch + Sunier Immo GmbH, Sutz  
L. Klein AG, Längfeldweg 110, 2504 Biel/Bienne

#### STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2010/2011

wcd weiss communication + design ag/sa

VIDEOÜBERWACHUNG  
IM EISSTADION



SURVEILLANCE VIDÉO  
AU STADE DE GLACE



#### MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIAS:



SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



CODEX

SWISS MADE



AUTO

SCOUT 24

PostFinance

DIE POST



Škoda

GOLDSPONSOREN/SPONSORS D'OR



RAIFFEISEN



SILBERSPONSOREN/SPONSORS D'ARGENT



cts BIEL-BIENNE



HIRTAG



SIBIR



phoenix  
Transports SA Bienne

BRONZESPONSOREN/SPONSORS DE BRONZE



Die Mobiliar  
Versicherungen & Vorsorge



WATCH-BRACELETS  
Biel-Bienne

22.02.11

14

SPONSOREN/SPONSORS

**EHCB NEWS HCB**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIAS



[bielertagblatt.ch](http://bielertagblatt.ch)



[journaldujura.ch](http://journaldujura.ch)

**Canal 3**

[canal3.ch](http://canal3.ch)



TeleBilingue

[telebilingue.ch](http://telebilingue.ch)

OFFIZIELLE AUSRÜSTER/FOURNISSEURS D'ÉQUIPEMENT



UOMOMODE

PORTRAIT

**84 | TRUNZ ADRIAN**



Position/  
Position: ..... **Verteidiger/Défenseur**

Letzter Club/  
Dernier club: ..... **Lausanne HC**

Grösse/  
Taille: ..... **180**

Gewicht/  
Poids: ..... **85**

Zivilstand/  
État civil: ..... **ledig**

Geburtsdatum/  
Date de naissance: ..... **23.02.1984**

Geburtsort/  
Lieu de naissance: **Niederhelfenschwil**



Nationalität ..... Nationalité

# SPONSOREN/SPONSORS



## WERBEPARTNER/PARTENAIRES PUBLICITAIRES



## NACHWUCHSSPONSOREN/SPONSORS DE RELÈVE





**CODEX**

SWISS MADE

*MEN'S* NEW ADDICTION

AVAILABLE EXCLUSIVELY AT AUTHORIZED CODEX AGENTS

[WWW.CODEXWATCHES.COM](http://WWW.CODEXWATCHES.COM)

A BRAND OF  
**Swiss CHRONOMETRIC**  
La passion du temps



**DRESS-VERLOSUNG**

**Schätze die Zuschauerzahl und gewinne ein Original-EHCB-Dress!**

SMS mit EHCBDRESS und geschätzter Zuschauerzahl an Nr. 880 senden (zB. EHCBDRESS 5200 an 880).  
Preis: 80rp/SMS

**Estimez le nombre actuel de spectateurs et gagnez un maillot original HCB !**

Envoyez un SMS avec EHCBDRESS et le nombre de spectateurs au no. 880 (p.ex EHCBDRESS 5200 au no. 880).  
Prix : 80Oct/SMS



**Powerplay für echte Fans:  
die EHC Biel Kreditkarte.**



Mit jedem  
getätigten  
Einkauf unter-  
stützen Sie den  
EHC Biel.

Bestellen Sie jetzt die EHC Biel Kreditkarte mit den vielen Vorteilen.  
[www.clubcard.ticketportal.ch](http://www.clubcard.ticketportal.ch)



Mütze CHF 25.00



Babybody CHF 25.00



Autonummerhalter  
CHF 20.00

Hockeytown 3 CHF 5.00



**FANSHOP  
EHC BIEL-BIENNE**

An der Bahnhofstrasse 17, Biel / A la rue de la Gare 17, Biemme

2. Stock bei / 2ème étage chez **KELLY**  
SERVICES

[www.ehobshop.ch](http://www.ehobshop.ch)

www.techna-personal.ch

# TECHNA

PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 swissstaffing® 

centre **bahnhof**  
biel - bienne

**coop**  
Für mich und dich.

## EINKAUFEN IN DER STADT ACHETER EN VILLE

**5àSec**



## PLAYSAFE

der sichere Mundschutz für jede Sportart

### CENTRODENTAL GmbH

Zahntechnisches Labor

Ursula Puntel

Bahnhofstrasse 16

2502 Biel

Tel. 032 323 33 00

Fax. 032 323 33 03



Wir würden uns freuen den Zahnschutz für Sie zuverlässig und professionell zusammen mit Ihrem Zahnarzt herzustellen.



## Praxis Dr. med. dent. Dieter Stuck

mit Weiterbildungsausweis SSO  
in allgemeiner Zahnheilkunde  
[www.zahnarzt-biel.ch](http://www.zahnarzt-biel.ch)

### Vereinszahnarzt des EHC seit 1994

Seit 30 Jahren zu Ihren Diensten!

Die erste Mannschaft des EHC und die Elite Junioren schützen Ihre Zähne mit von uns gesponserten hergestellten professionellen Mundschützen und begeben sich bei Unfällen in unsere Obhut.



Erfahrung, Kompetenz und neueste Techniken finden Sie bei uns.

Dr. Dieter Stuck, Dr. Michel Stuck,  
Frau Renée Côté DH, Dr. Gerhard Thomke.  
Florastrasse 32  
Postfach 1530  
2501 Biel

Tel. +41 (0) 32 329 30 30  
Fax +41 (0) 32 329 30 31  
[info@zahnarzt-biel.ch](mailto:info@zahnarzt-biel.ch)

# Toujours gagnant Vous aimez les économies? Le JdJ aussi!



Avec un abonnement incluant le carnet de chèques (une trentaine d'offres exclusives) et l'Abocard (réductions sur de nombreuses manifestations culturelles ou sportives), Le JdJ est bien plus qu'un journal! Il se met en quatre pour vous offrir ce dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin. Le Journal du Jura, c'est le bon plan de votre quotidien.



LE QUOTIDIEN DE  
VOTRE QUOTIDIEN > [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

# Spielplan / Calendrier

BIELER TAGBLATT, DIENSTAG, 22. FEBRUAR 2011 / LE JOURNAL DU JURA, MARDI 22 FÉVRIER 2011

<b>Freitag/vendredi 10.9.10</b>		<b>Mittwoch/mercredi 13.10.10</b>		<b>Freitag/vendredi 26.11.10</b>		<b>Sonntag/dimanche 9.1.11</b>	
Ambri-Piotta - Lakers	ap 5-6	Lugano - Ambri-Piotta	6-0	Lugano - Davos	2-5	Ambri-Piotta - Bern	5-1
Davos - SCL Tigers	3-0			Zug - Ambri-Piotta	2-4	Lugano - Zug	4-1
FR Gottéron - Biel-Bienne	5-7	<b>Freitag/vendredi 15.10.10</b>		SCL Tigers - Lakers	2-3		
Kloten - GE Servette	1-0	Ambri-Piotta - FR Gottéron	tab 2-3	<b>Samstag/samedi 27.11.10</b>		<b>Dienstag/mardi 11.1.11</b>	
Lugano - ZSC Lions	4-3	GE Servette - Bern	ap 1-2	Ambri-Piotta - SCL Tigers	ap 3-4	Bern - GE Servette	4-2
Zug - Bern	4-1	Kloten Flyers - Davos	4-2	Biel-Bienne - Lugano	3-2	ZSC Lions - FR Gottéron	4-2
		Lugano - SCL Tigers	2-4	Davos - Kloten Flyers	4-1		
<b>Samstag/samedi 11.9.10</b>		Zug - Biel-Bienne	7-1	Lakers - FR Gottéron	3-1	<b>Freitag/vendredi 14.1.11</b>	
Biel-Bienne - Kloten Flyers	1-5	<b>Samstag/samedi 16.10.10</b>		ZSC Lions - Zug	4-6	GE Servette - Biel-Bienne	2-4
Bern - Ambri-Piotta	6-2	Lakers - ZSC Lions	3-1			Lakers - Ambri-Piotta	5-1
GE Servette - Lugano	3-2	Biel-Bienne - GE Servette	tab 3-4	<b>Sonntag/dimanche 28.11.10</b>		ZSC Lions - Lugano	0-5
Lakers - Zug	4-6	Bern - Lugano	tab 3-2	Bern - ZSC Lions	6-3	SCL Tigers - FR Gottéron	3-5
SCL Tigers - FR Gottéron	tab 3-4	Davos - Kloten Flyers	2-4	Kloten Flyers - Biel-Bienne	5-2		
ZSC Lions - Davos	1-4	FR Gottéron - Zug	5-1			<b>Samstag/samedi 15.1.11</b>	
		SCL Tigers - Ambri-Piotta	1-0	<b>Dienstag/mardi 30.11.10</b>		Ambri-Piotta - ZSC Lions	3-2
<b>Freitag/vendredi 17.9.10</b>				Ambri-Piotta - Zug	3-4	Biel-Bienne - Lakers	6-2
Ambri-Piotta - Davos	3-4	<b>Dienstag/mardi 19.10.10</b>		Biel-Bienne - Bern	tab 1-2	Bern - GE Servette	ap 3-2
Biel-Bienne - Lugano	5-0	ZSC Lions - Lakers	tab 4-5	Kloten Flyers - FR Gottéron	4-2	FR Gottéron - Davos	3-4
Bern - Kloten Flyers	0-3	Zug - SCL Tigers	ap 4-3	Lakers - Davos	0-4	Lugano - SCL Tigers	ap 4-3
FR Gottéron - Lakers	8-3			Lugano - ZSC Lions	tab 3-2	Zug - Kloten Flyers	2-7
SCL Tigers - GE Servette	3-0	<b>Freitag/vendredi 22.10.10</b>		SCL Tigers - GE Servette	5-1		
Zug - ZSC Lions	4-1	Ambri-Piotta - Zug	ap 3-2			<b>Sonntag/dimanche 16.1.11</b>	
		Bern - GE Servette	tab 3-2	<b>Freitag/vendredi 3.12.10</b>		Davos - Bern	6-2
<b>Samstag/samedi 18.9.10</b>		Davos - Lakers	4-2	FR Gottéron - Biel-Bienne	5-1	Kloten Flyers - Zug	1-2
Davos - Bern	ap 1-2	FR Gottéron - Kloten Flyers	1-3	Lugano - SCL Tigers	5-0		
GE Servette - FR Gottéron	2-5	Lugano - Biel-Bienne	5-2	Zug - Lakers	tab 3-4	<b>Dienstag/mardi 18.1.11</b>	
Kloten Flyers - SCL Tigers	7-2			GE Servette - ZSC Lions	5-0	ZSC Lions - Zug	5-3
Lakers - Biel-Bienne	3-0	<b>Samstag/samedi 23.10.10</b>				Bern - FR Gottéron	3-2
Lugano - Zug	5-0	Biel-Bienne - FR Gottéron	0-3	<b>Samstag/samedi 4.12.10</b>		GE Servette - SCL Tigers	6-1
ZSC Lions - Ambri-Piotta	4-1	Biel-Bienne - ZSC Lions	4-3	Ambri-Piotta - Kloten Flyers	1-2		
		Kloten Flyers - Bern	3-2	Biel-Bienne - FR Gottéron	ap 3-2	<b>Freitag/vendredi 21.1.11</b>	
<b>Dienstag/mardi 21.9.10</b>		Lakers - Ambri-Piotta	3-4	Davos - Zug	8-4	GE Servette - Zug	tab 3-4
Bern - SCL Tigers	tab 1-2	SCL Tigers - Lugano	9-1	Lakers - Bern	tab 1-2	SCL Tigers - Kloten Flyers	1-2
FR Gottéron - Ambri-Piotta	3-0			SCL Tigers - Lugano	4-2	Lugano - Ambri-Piotta	2-4
Lakers - Kloten Flyers	tab 4-5	<b>Dienstag/mardi 26.10.10</b>					
Lugano - Davos	3-5	Ambri-Piotta - Bern	0-4	<b>Sonntag/dimanche 5.12.10</b>		<b>Samstag/samedi 22.1.11</b>	
ZSC Lions - Biel-Bienne	ap 3-2	Biel-Bienne - Davos	2-3	Kloten Flyers - Davos	4-2	Ambri-Piotta - GE Servette	0-3
Zug - GE Servette	4-1	FR Gottéron - Lugano	4-0			FR Gottéron - Bern	1-4
		GE Servette - Kloten Flyers	2-1	<b>Dienstag/mardi 7.12.10</b>		Kloten Flyers - Lugano	tab 4-5
<b>Freitag/vendredi 24.9.10</b>		ZSC Lions - Lakers	4-3	Ambri-Piotta - Lakers	4-2	Lakers - SCL Tigers	2-3
Ambri-Piotta - Lugano	1-6			Bern - Biel-Bienne	8-1	ZSC Lions - Biel-Bienne	4-1
Biel-Bienne - Zug	2-4	<b>Freitag/vendredi 29.10.10</b>		FR Gottéron - GE Servette	ap 5-4	Zug - Davos	4-2
Davos - ZSC Lions	tab 3-4	SCL Tigers - Zug	1-5	Kloten Flyers - SCL Tigers	4-3		
GE Servette - Bern	2-4	Kloten Flyers - Lugano	3-6	ZSC Lions - Davos	1-0	<b>Sonntag/dimanche 23.1.11</b>	
Kloten Flyers - FR Gottéron	tab 6-5			Zug - Lugano	4-2	Biel-Bienne - FR Gottéron	tab 4-3
SCL Tigers - Lakers	5-0	<b>Samstag/samedi 30.10.10</b>				Davos - ZSC Lions	7-1
		Ambri-Piotta - GE Servette	1-0	<b>Freitag/vendredi 10.12.10</b>			
<b>Samstag/samedi 25.9.10</b>		Bern - ZSC Lions	tab 6-5	Bern - Ambri-Piotta	2-0	<b>Freitag/vendredi 28.1.11</b>	
Bern - Biel-Bienne	ap 3-2	Davos - Kloten Flyers	tab 3-2	Davos - ZSC Lions	4-1	GE Servette - Biel-Bienne	tab 3-4
FR Gottéron - Davos	ap 4-5	Lugano - Lakers	4-5	FR Gottéron - SCL Tigers	tab 5-4		
Lakers - SCL Tigers	3-4			Lakers - GE Servette	2-5	<b>Samstag/samedi 29.1.11</b>	
Lugano - Kloten Flyers	2-3	<b>Sonntag/dimanche 31.10.10</b>		Lugano - Kloten Flyers	ap 1-2	Biel-Bienne - ZSC Lions	2-5
ZSC Lions - GE Servette	1-3	Biel-Bienne - Bern	7-1			FR Gottéron - Lakers	3-1
Zug - Ambri-Piotta	5-3	GE Servette - FR Gottéron	0-2	<b>Samstag/samedi 11.12.10</b>		Kloten Flyers - GE Servette	4-2
		Lakers - Davos	tab 1-2	Biel-Bienne - Bern	6-5	Lugano - Bern	1-2
<b>Dienstag/mardi 28.9.10</b>		SCL Tigers - Ambri-Piotta	5-2	GE Servette - Lugano	3-1	SCL Tigers - Davos	1-6
Ambri-Piotta - Zug	1-3			Kloten Flyers - Davos	1-3	Zug - Ambri-Piotta	tab 3-2
Biel-Bienne - SCL Tigers	0-3	<b>Dienstag/mardi 2.11.10</b>		SCL Tigers - Zug	6-3		
Davos - GE Servette	3-0	Ambri-Piotta - Kloten Flyers	0-5			<b>Sonntag/dimanche 30.1.11</b>	
FR Gottéron - Bern	4-2	Bern - Biel-Bienne	6-3	<b>Sonntag/dimanche 12.12.10</b>		Ambri-Piotta - SCL Tigers	2-1
Kloten Flyers - ZSC Lions	2-1	Davos - Lakers	6-4	Zug - Biel-Bienne	6-2	Lakers - Zug	2-6
Lakers - Lugano	4-1	GE Servette - SCL Tigers	4-2	ZSC Lions - Lakers	ap 2-1		
		Lugano - Zug	0-8			<b>Donnerstag/jeudi 3.2.11</b>	
<b>Freitag/vendredi 1.10.10</b>		ZSC Lions - FR Gottéron	3-2	<b>Dienstag/mardi 21.12.10</b>		GE Servette - FR Gottéron	3-1
Biel-Bienne - Lakers	tab 5-4			Biel-Bienne - SCL Tigers	2-4	Bern - Lakers	1-2
Bern - Davos	2-1	<b>Freitag/vendredi 5.11.10</b>		Bern - FR Gottéron	5-1		
GE Servette - Ambri-Piotta	ap 4-3	Biel-Bienne - ZSC Lions	4-5	Davos - Ambri-Piotta	3-1	<b>Freitag/vendredi 4.2.11</b>	
SCL Tigers - Lugano	tab 2-3	Davos - Ambri-Piotta	3-2	Kloten Flyers - ZSC Lions	2-1	Ambri-Piotta - Lugano	ap 2-3
ZSC Lions - Kloten Flyers	tab 2-1	FR Gottéron - Bern	3-2	Lugano - Lakers	2-3		
Zug - FR Gottéron	4-2	Lakers - Kloten Flyers	3-6	Zug - GE Servette	6-2	<b>Samstag/samedi 5.2.11</b>	
		Lugano - GE Servette	ap 1-2			Bern - Kloten Flyers	6-1
<b>Samstag/samedi 2.10.10</b>		Zug - SCL Tigers	1-4	<b>Donnerstag/jeudi 23.12.10</b>		Davos - Biel-Bienne	ap 4-3
Ambri-Piotta - SCL Tigers	4-2			Ambri-Piotta - Lugano	4-2	Lakers - ZSC Lions	7-2
Davos - Biel-Bienne	4-0	<b>Samstag/samedi 6.11.10</b>		FR Gottéron - Zug	5-2	Lugano - FR Gottéron	6-5
FR Gottéron - ZSC Lions	tab 2-1	Ambri-Piotta - Biel-Bienne	tab 4-3	GE Servette - Davos	3-6	SCL Tigers - Zug	3-2
Kloten Flyers - Zug	0-3	Bern - FR Gottéron	4-3	Lakers - Biel-Bienne	1-4		
Lakers - GE Servette	2-4	GE Servette - Zug	tab 2-3	SCL Tigers - Bern	5-2	<b>Dienstag/mardi 15.2.11</b>	
Lugano - Bern	1-3	Kloten Flyers - Lakers	5-3	ZSC Lions - Kloten Flyers	2-6	ZSC Lions - Kloten Flyers	3-1
		SCL Tigers - Davos	2-3			Davos - Lugano	4-1
<b>Dienstag/mardi 5.10.10</b>		ZSC Lions - Lugano	6-2	<b>Sonntag/dimanche 2.1.11</b>		GE Servette - Ambri-Piotta	3-0
Biel-Bienne - Ambri-Piotta	5-2			Biel-Bienne - GE Servette	1-4		
GE Servette - Davos	3-4	<b>Dienstag/mardi 16.11.10</b>		Bern - Davos	4-5	<b>Freitag/vendredi 18.2.11</b>	
Lakers - FR Gottéron	tab 3-4	ZSC Lions - SCL Tigers	3-2	FR Gottéron - ZSC Lions	ap 3-2	Ambri-Piotta - Davos	1-1
SCL Tigers - Kloten Flyers	1-3	Zug - Davos	ap 4-3	Kloten Flyers - Lakers	4-2	Biel-Bienne - Zug	4-6
ZSC Lions - Bern	1-4			SCL Tigers - Ambri-Piotta	ap 3-2	Bern - SCL Tigers	5-1
Zug - Lugano	ap 3-2	<b>Freitag/vendredi 19.11.10</b>		Zug - Lugano	ap 1-2	FR Gottéron - Kloten Flyers	1-4
		SCL Tigers - ZSC Lions	tab 5-4			Lakers - Lugano	3-2
<b>Freitag/vendredi 8.10.10</b>		Davos - Lugano	4-0	<b>Dienstag/mardi 4.1.11</b>		ZSC Lions - GE Servette	1-3
Bern - Lakers	3-2	Kloten Flyers - Biel-Bienne	5-3	Ambri-Piotta - Biel-Bienne	0-1		
Davos - Zug	tab 2-1	Zug - Lakers	4-3	Davos - SCL Tigers	3-4	<b>Samstag/samedi 19.2.11</b>	
GE Servette - Biel-Bienne	1-5	FR Gottéron - GE Servette	1-5	Kloten Flyers - Bern	tab 3-2	Davos - FR Gottéron	4-2
Kloten Flyers - Ambri-Piotta	5-2			Lakers - ZSC Lions	tab 4-5	GE Servette - Lakers	4-2
Lugano - FR Gottéron	tab 0-1	<b>Samstag/samedi 20.11.10</b>		Lugano - GE Servette	1-5	Kloten Flyers - Ambri-Piotta	4-0
ZSC Lions - SCL Tigers	4-1	Biel-Bienne - Davos	3-1	Zug - FR Gottéron	4-3	Lugano - Biel-Bienne	5-4
		Bern - Zug	3-4	<b>Freitag/vendredi 7.1.11</b>		SCL Tigers - ZSC Lions	tab 3-4
<b>Samstag/samedi 9.10.10</b>		Lakers - Kloten Flyers	3-4	Biel-Bienne - Kloten Flyers	tab 2-3	Zug - Bern	1-2
Biel-Bienne - GE Servette	tab 3-2	Lugano - Ambri-Piotta	4-2	Lakers - Davos	0-5		
FR Gottéron - SCL Tigers	tab 6-7			FR Gottéron - Ambri-Piotta	6-1	<b>Dienstag/mardi 22.2.11</b>	
Lakers - Bern	tab 4-3	<b>Sonntag/dimanche 21.11.10</b>				Biel-Bienne - Ambri-Piotta	
Zug - Kloten Flyers	1-5	Ambri-Piotta - ZSC Lions	0-1	<b>Samstag/samedi 8.1.11</b>		Bern - Lakers	4-2
		SCL Tigers - Bern	tab 3-4	Davos - GE Servette	4-2	FR Gottéron - Lugano	4-2
<b>Sonntag/dimanche 10.10.10</b>				Kloten Flyers - Lakers	6-4	GE Servette - Kloten Flyers	
ZSC Lions - Davos	3-2	<b>Dienstag/mardi 23.11.10</b>		SCL Tigers - Biel-Bienne	4-3	ZSC Lions - Bern	
		FR Gottéron - Biel-Bienne	1-2	Zug - ZSC Lions	3-0	Zug - SCL Tigers	
<b>Dienstag/mardi 12.10.10</b>		GE Servette - Bern	0-2				
Bern - Zug	4-2	ZSC Lions - Ambri-Piotta	8-3				
Davos - FR Gottéron	5-2						
GE Servette - Lakers	4-2						
Kloten Flyers - ZSC Lions	0-1						
SCL Tigers - Biel-Bienne	3-0						



**Meine Region, mein Fernsehen.**

[www.telebielingue.ch](http://www.telebielingue.ch)



**«Ich höre Canal 3, weil ich so immer auf dem Laufenden bin, was in der Region passiert.»**

**Bettina Kopp, Drogistin, Bäuerin**



# JUNGFRAU SKI REGION

## THE SWISS WINTER EXPERIENCE



**LASSEN SIE  
IHRE SKI AN.**

UNSERE **TALABFAHRTEN**  
NACH GRINDELWALD UND  
WENGEN SIND **OFFEN.**

Wir freuen uns auf Sie.



[jungfrau.ch](http://jungfrau.ch)

### **KINDER FAHREN SAMSTAGS GRATIS**

Samstags fahren je gekaufte Erwachsenen-Tageskarte 2 Kinder bis 15 Jahre gratis. Familien-Tageskarte: Für Eltern mit mehr als 2 Kindern gilt samstags freie Fahrt für alle Kinder. Nicht kombinierbar mit Aktionspreisen, Ausweis notwendig.

### **TOP-ANGEBOTE ONLINE BUCHEN: [WWW.JUNGFRAU.CH](http://WWW.JUNGFRAU.CH)**

Jungfrau Ski Region · Hardersr. 14 · 3800 Interlaken · Tel. 033 828 72 33 · [info@jungfrau.ch](mailto:info@jungfrau.ch)



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

# HC BIENNE - HC AMBRI-PIOTTA

MARDI 22 FÉVRIER 2011, 19H45



besoin de  
soutien?

B·profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung  
[www.bprofil.ch](http://www.bprofil.ch)